

HAIR CLIPPER

ENCHEN Hummingbird



User Manual

Multilanguage Edition

Čeština · Slovenčina · Magyar
Română · Deutsch · Български
Polski · Slovenščina · English

ZASTŘIHOVAČ VLASŮ

ENCHEN Hummingbird



Uživatelský manuál

Před použitím výrobku si tento návod pečlivě přečtěte a po přečtení jej uschovejte pro pozdější potřebu.

Obsah

1 Úvod	3
2 Bezpečnostní pokyny	3
3 Popis přístroje	4
4 Technické údaje	5
5 Použití	5
6 Čištění a údržba	5
7 Baterie a péče o ni	6
8 Vyjmutí baterie před likvidací	6
9 Likvidace a shoda	7

1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali zastříhovač vlasů ENCHEN Hummingbird. Před prvním použitím si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

2. Bezpečnostní pokyny

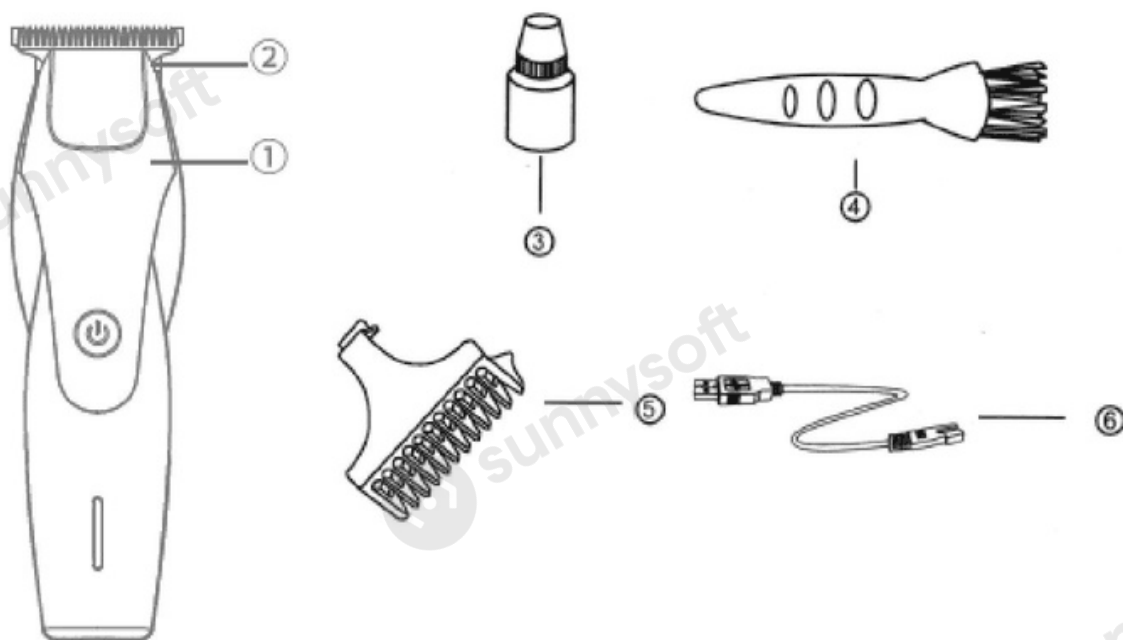
Upozornění

Dodržujte bezpečnostní pokyny. Nesprávná manipulace může vést ke zkratu, požáru, úrazu elektrickým proudem, dalšímu vážnému zranění nebo i k smrti.

1. Po dokončení nabíjení uchopte nabíječku rukou a teprve pak ji vytáhněte ze zásuvky. Neodpojujte přístroj tahem za nabíjecí kabel.
2. K nabíjení výrobku používejte napájecí adaptér (nebo kabel USB) dodaný s výrobkem. Je-li kabel adaptéru (nebo kabel USB) poškozený nebo neudrží-li zástrčka adaptéru v zásuvce pevně a bezpečně, adaptér nepoužívejte. Z bezpečnostních důvodů jej nahraďte originálním adaptérem (nebo kabelem USB).
3. Na nabíjecí kabel nestavte těžké předměty ani jej neskřípněte jinými předměty, aby se nepoškodil nebo nezdeformoval.
4. Pravidelně čistěte prach ze zástrčky.
5. Udržujte přístroj v suchu.
6. Nezapojujte ani neodpojujte adaptér mokřýma rukama. Adaptér nesmí přijít do styku s kapalinami.
7. K čištění přístroje nepoužívejte ředidlo, benzen ani líh – změnily by jeho barvu.
8. Tento výrobek je určen pouze ke stříhání lidských vlasů. K žádnému jinému účelu jej nepoužívejte.
9. Před použitím zkontrolujte, zda není čepel poškozená nebo zdeformovaná.
10. Přístroj svévolně nerozebírejte ani neupravujte. Nepracuje-li správně, předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole a opravě.
11. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí) smějí přístroj používat jen pod dohledem a vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
12. Aby přístroj pracoval správně, nabíjejte jej v prostředí s teplotou 5 °C až 35 °C. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření ani jej neumísťujte do blízkosti topení či jiných zdrojů tepla.

13. Během běžného provozu se přístroj může mírně zahřívat. To je normální; používejte jej opatrně.
14. Napájecí adaptér obsahuje transformátor. Svévolně jeho zástrčku nevyměňujte.
15. Před připojením výrobku k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na výrobku odpovídá napětí místní elektrické sítě.
16. Před vyjmutím baterie je nutné přístroj vypnout.

3. Popis přístroje



- ① Tělo přístroje
- ② Čepel
- ③ Mazací olej
- ④ Čisticí kartáček
- ⑤ Hřebenový nástavec
- ⑥ Kabel USB

4. Technické údaje

Název výrobku	Zastříhovač vlasů
Model	Hummingbird
Vstupní napětí	5 V $\equiv$
Příkon	10 W
Doba nabíjení	přibližně 3 hodiny (podle aktuálních podmínek)

5. Použití

1. Stiskněte vypínač a zastříhovač zapněte.
2. Projedte vlasy po celé délce a zastříhněte je na požadovanou délku. Nevedte zastříhovač zpět po již zastřížených vlasech – mohli byste zastříhnout více, než chcete.
3. Dalším stiskem vypínače zastříhovač vypněte.



Šipky v obrázcích ukazují směr, kterým zastříhovač vedete.

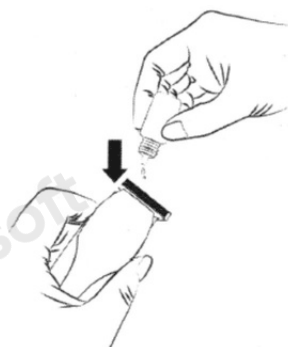
6. Čištění a údržba

Pro maximální pohodlí při používání doporučujeme zastříhovač pravidelně čistit; jinak to může ovlivnit jeho výkon i životnost. Pravidelné čištění udrží zastříhovač v dobrém stavu, zabrání zápachu a množení bakterií a udrží čepel ostrou.

1. Zastříhovač vypněte.
2. Čisticím kartáčkem nejprve očistěte chloupky na hlavě přístroje a na čepeli; poté čepel omyjte přímo vodou. Po umytí ji osušte proudem vzduchu nebo setřete kapky vody a nechte ji oschnout na vzduchu. Nakonec na čepel přidejte několik kapek mazacího oleje.



Očistěte čepel kartáčkem.



Přidejte několik kapek mazacího oleje.

7. Baterie a péče o ni

Přístroj má vestavěnou lithiovou dobíjecí baterii, která časem a používáním stárne. Aby vydržela co nejdéle:

- Nevybíjejte baterii úplně – hluboké vybití ji trvale poškodí.
- Nebudete-li přístroj používat déle než měsíc, nabijte baterii přibližně na 50 % a každé dva měsíce úroveň nabití zkontrolujte.
- Přístroj i baterii skladujte na suchém místě, mimo dosah slunečního záření a mimo teploty pod bodem mrazu.

8. Vyjmutí baterie před likvidací

Vestavěná baterie obsahuje látky, které mohou znečišťovat životní prostředí. Před likvidací přístroje z něj proto baterii vyjměte.

1. Nejprve přístroj vypněte a teprve poté baterii vyjměte.
2. Baterii nechte bezpečně vyjmout odborníkem ve sběrném dvoře nebo v servisním středisku určeném prodejcem.
3. Vyjmutou baterii odevzdejte na určeném sběrném místě. Nevyhazujte ji do běžného odpadu.

9. Likvidace a shoda

 Použitá elektrická a elektronická zařízení označená v souladu se směrnicemi Evropské unie nesmějí být likvidována společně s ostatním komunálním odpadem. Podléhají tříděnému sběru a recyklaci na určených sběrných místech. Zajištěním jejich správné likvidace předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Systém sběru použitých zařízení je v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí týkajícími se likvidace odpadu. Podrobné informace získáte na městském úřadě, v zařízení pro likvidaci odpadu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen.

 Výrobek splňuje požadavky směrnic Nového přístupu Evropské unie (EU), které se zabývají otázkami bezpečnosti používání, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí a specifikují nebezpečí, jež mají být zjištěna a odstraněna.

Dovozce
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

ZASTRIHÁVAČ VLASOV

ENCHEN Hummingbird



Používateľská príručka

Pred použitím výrobku si tento návod pozorne prečítajte a po prečítaní si ho odložte na neskoršie použitie.

Obsah

1 Úvod	3
2 Bezpečnostné pokyny	3
3 Popis prístroja	4
4 Technické údaje	5
5 Použitie	5
6 Čistenie a údržba	5
7 Batéria a starostlivosť o ňu	6
8 Vybratie batérie pred likvidáciou	6
9 Likvidácia a zhoda	7

1. Úvod

Ďakujeme, že ste si vybrali zastrihávač vlasov ENCHEN Hummingbird. Pred prvým použitím si tento návod pozorne prečítajte a odložte si ho na neskoršie použitie.

2. Bezpečnostné pokyny

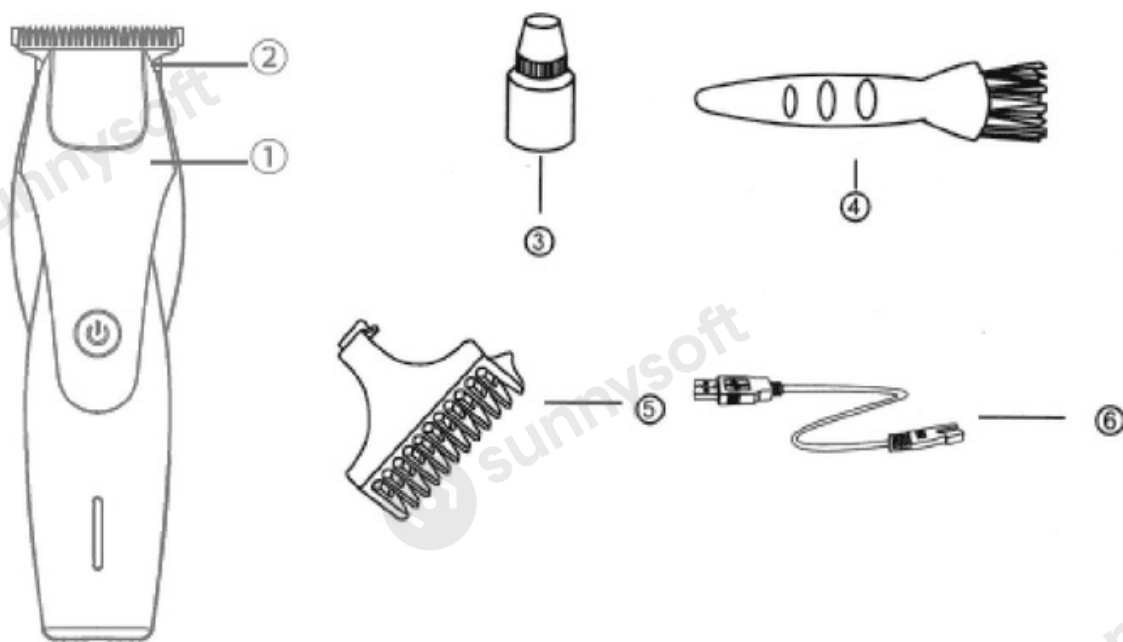
Upozornenie

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Nesprávna manipulácia môže viesť ku skratu, požiaru, úrazu elektrickým prúdom, ďalšiemu vážnemu zraneniu alebo aj k smrti.

1. Po dokončení nabíjania uchopte nabíjačku rukou a až potom ju vytiahnite zo zásuvky. Neodpájajte prístroj ťahom za nabíjací kábel.
2. Na nabíjanie výrobku používajte napájací adaptér (alebo kábel USB) dodaný s výrobkom. Ak je kábel adaptéra (alebo kábel USB) poškodený alebo ak zástrčka adaptéra nedrží v zásuvke pevne a bezpečne, adaptér nepoužívajte. Z bezpečnostných dôvodov ho nahradte originálnym adaptérom (alebo káblom USB).
3. Na nabíjací kábel nekladte ťažké predmety ani ho nepricvíkajte inými predmetmi, aby sa nepoškodil alebo nezdeformoval.
4. Pravidelne čistite prach zo zástrčky.
5. Udržiavajte prístroj v suchu.
6. Nezapájajte ani neodpájajte adaptér mokрыmi rukami. Adaptér nesmie prísť do styku s kvapalinami.
7. Na čistenie prístroja nepoužívajte riedidlo, benzén ani lieh – zmenili by jeho farbu.
8. Tento výrobok je určený iba na strihanie ľudských vlasov. Na žiadny iný účel ho nepoužívajte.
9. Pred použitím skontrolujte, či nie je čepeľ poškodená alebo zdeformovaná.
10. Prístroj svojvoľne nerozoberajte ani neupravujte. Ak nepracuje správne, odovzdajte ho autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu a opravu.
11. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby bez patričných skúseností a znalostí (vrátane detí) smú prístroj používať len pod dohľadom a vedením osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
12. Aby prístroj pracoval správne, nabíjajte ho v prostredí s teplotou 5 °C až 35 °C. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti kúrenia či iných zdrojov tepla.

13. Počas bežnej prevádzky sa prístroj môže mierne zahrievať. Je to normálne; používajte ho opatrne.
14. Napájací adaptér obsahuje transformátor. Svoju voľne jeho zástrčku nevymieňajte.
15. Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti sa uistite, že napätie uvedené na výrobku zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.
16. Pred vybratím batérie je nutné prístroj vypnúť.

3. Popis prístroja



- ① Telo prístroja
- ② Čepel'
- ③ Mazací olej
- ④ Čistiaca kefka
- ⑤ Hrebeňový nadstavec
- ⑥ Kábel USB

4. Technické údaje

Názov výrobku	Zastrihávač vlasov
Model	Hummingbird
Vstupné napätie	5 V $\equiv$
Príkon	10 W
Čas nabíjania	približne 3 hodiny (podľa aktuálnych podmienok)

5. Použitie

1. Stlačte vypínač a zastrihávač zapnite.
2. Prejdite vlasy po celej dĺžke a zastrihnite ich na požadovanú dĺžku. Nevedzte zastrihávač späť po už zastrihnutých vlasoch – mohli by ste zastrihnúť viac, než chcete.
3. Ďalším stlačením vypínača zastrihávač vypnite.



Šípky v obrázkoch ukazujú smer, ktorým zastrihávač vediete.

6. Čistenie a údržba

Pre maximálne pohodlie pri používaní odporúčame zastrihávač pravidelne čistiť; inak to môže ovplyvniť jeho výkon i životnosť. Pravidelné čistenie udrží zastrihávač v dobrom stave, zabráni zápachu a množeniu baktérií a udrží čepeľ ostrú.

1. Zastrihávač vypnite.
2. Čistiacou kefkou najprv očistite chĺpky na hlave prístroja a na čepeľ; potom čepeľ umyte priamo vodou. Po umytí ju osušte prúdom vzduchu alebo zotrite kvapky vody a nechajte ju oschnúť na vzduchu. Nakoniec na čepeľ pridajte niekoľko kvapiek mazacieho oleja.



Očistite čepeľ kefkou.



Pridajte niekoľko kvapiek mazacieho oleja.

7. Batéria a starostlivosť o ňu

Prístroj má vstavanú lítiovú nabíjateľnú batériu, ktorá časom a používaním starne. Aby vydržala čo najdlhšie:

- Nevybíjajte batériu úplne – hlboké vybitie ju trvale poškodí.
- Ak nebudete prístroj používať dlhšie ako mesiac, nabite batériu približne na 50 % a každé dva mesiace úroveň nabitia skontrolujte.
- Prístroj i batériu skladujte na suchom mieste, mimo dosahu slnečného žiarenia a mimo teplôt pod bodom mrazu.

8. Vybratie batérie pred likvidáciou

Vstavaná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie. Pred likvidáciou prístroja z neho preto batériu vyberte.

1. Najprv prístroj vypnite a až potom batériu vyberte.
2. Batériu nechajte bezpečne vybrať odborníkom v zbernom dvore alebo v servisnom stredisku určenom predajcom.
3. Vybratú batériu odovzdajte na určenom zbernom mieste. Nevyhadzujte ju do bežného odpadu.

9. Likvidácia a zhoda

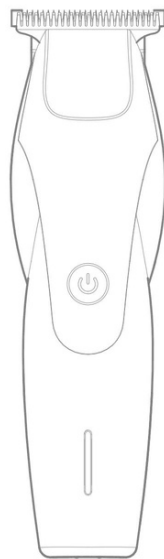
 Použité elektrické a elektronické zariadenia označené v súlade so smernicami Európskej únie sa nesmú likvidovať spoločne s ostatným komunálnym odpadom. Podliehajú triedenému zberu a recyklácii na určených zberných miestach. Zabezpečením ich správnej likvidácie predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Systém zberu použitých zariadení je v súlade s miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia týkajúcimi sa likvidácie odpadu. Podrobné informácie získate na mestskom úrade, v zariadení na likvidáciu odpadu alebo v predajni, kde bol výrobok zakúpený.

 Výrobok spĺňa požiadavky smerníc Nového prístupu Európskej únie (EÚ), ktoré sa zaoberajú otázkami bezpečnosti používania, ochrany zdravia a ochrany životného prostredia a špecifikujú nebezpečenstvá, ktoré majú byť zistené a odstránené.

Dovozca
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

HAJVÁGÓ

ENCHEN Hummingbird



Használati útmutató

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és elolvasás után őrizze meg későbbi használatra.

Tartalom

1. Bevezetés	3
2. Biztonsági előírások	3
3. A készülék leírása	4
4. Műszaki adatok	5
5. Használat	5
6. Tisztítás és karbantartás	5
7. Az akkumulátor és gondozása	6
8. Az akkumulátor kivétele az ártalmatlanítás előtt	6
9. Ártalmatlanítás és megfelelőség	7

1. Bevezetés

Köszönjük, hogy az ENCHEN Hummingbird hajvágót választotta. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

2. Biztonsági előírások

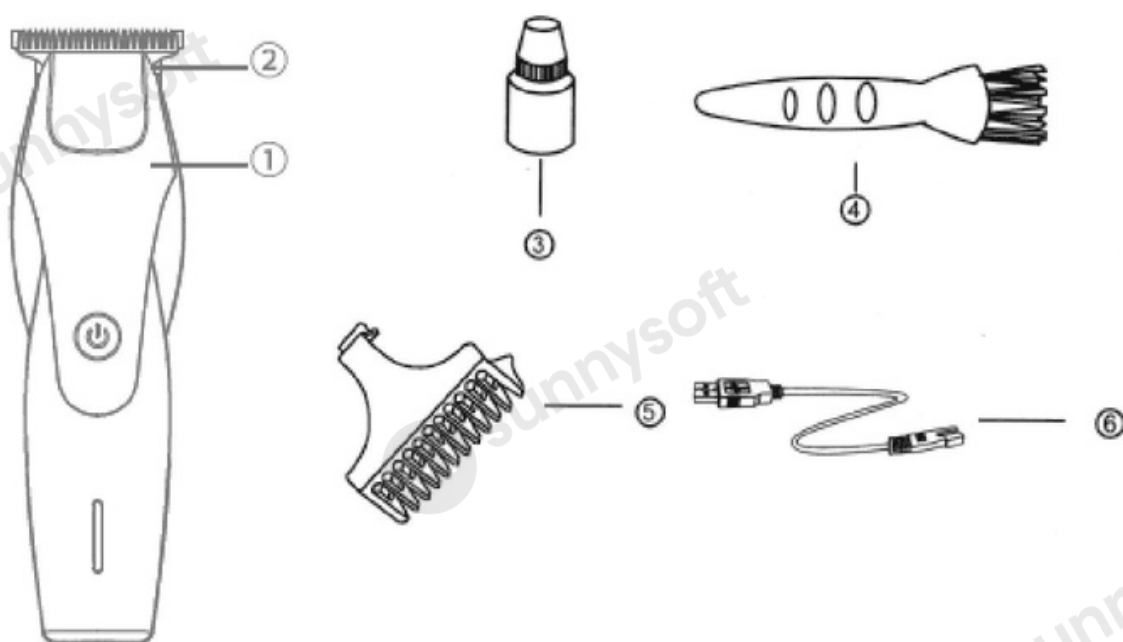
Figyelem

Tartsa be a biztonsági előírásokat. A helytelen kezelés rövidzárlathoz, tűzhöz, áramütéshez, további súlyos sérüléshez vagy akár halálhoz is vezethet.

1. A töltés befejezése után fogja meg kézzel a töltőt, és csak azután húzza ki a konnektorból. Ne a töltőkábelnél fogva húzza ki a készüléket.
2. A termék töltéséhez a termékhez mellékelt hálózati adaptert (vagy USB-kábelt) használja. Ha az adapter kábele (vagy az USB-kábel) sérült, illetve ha az adapter dugója nem áll szilárdan és biztonságosan a konnektorban, ne használja az adaptert. Biztonsági okokból cserélje ki eredeti adapterre (vagy eredeti USB-kábelre).
3. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a töltőkábelre, és ne csípje be más tárgyakkal, nehogy megsérüljön vagy deformálódjon.
4. Rendszeresen tisztítsa le a port a dugóról.
5. Tartsa a készüléket szárazon.
6. Ne csatlakoztassa és ne húzza ki az adaptert nedves kézzel. Az adapter nem érintkezhet folyadékkal.
7. A készülék tisztításához ne használjon hígítót, benzolt vagy alkoholt – megváltoztatnák a színét.
8. Ez a termék kizárólag emberi haj vágására szolgál. Semmilyen más célra ne használja.
9. Használat előtt ellenőrizze, hogy a penge nem sérült-e vagy deformálódott-e.
10. Ne szedje szét és ne alakítsa át a készüléket önkényesen. Ha nem működik megfelelően, adja át ellenőrzésre és javításra hivatalos szervizközpontnak.
11. Csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, valamint a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) csak a biztonságukért felelős személy felügyelete és útmutatása mellett használhatják a készüléket.
12. Hogy a készülék megfelelően működjön, 5 °C és 35 °C közötti hőmérsékletű környezetben töltsen. Ne tegye ki közvetlen napfénynek, és ne helyezze fűtőtest vagy más hőforrás közelébe.

13. Normál működés közben a készülék enyhén melegedhet. Ez normális jelenség; használja óvatosan.
14. A hálózati adapter transzformátort tartalmaz. Ne cserélje ki a dugóját önkényesen.
15. Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, győződjön meg arról, hogy a terméken feltüntetett feszültség megfelel a helyi hálózati feszültségnek.
16. Az akkumulátor kivétele előtt a készüléket ki kell kapcsolni.

3. A készülék leírása



- ① A készülék teste
- ② Penge
- ③ Kenőolaj
- ④ Tisztítókefe
- ⑤ Fésűs feltét
- ⑥ USB-kábel

4. Műszaki adatok

A termék neve	Hajvágó
Modell	Hummingbird
Bemeneti feszültség	5 V $\equiv$
Teljesítményfelvétel	10 W
Töltési idő	körülbelül 3 óra (az aktuális körülményektől függően)

5. Használat

1. Nyomja meg a kapcsolót, és kapcsolja be a hajvágót.
2. Haladjon végig a hajvágóval a haj teljes hosszán, és vágja a kívánt hosszúságúra. Ne vezesse vissza a hajvágót a már levágott hajon – többet vághatna le a kelleténél.
3. A kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja ki a hajvágót.



Az ábrákon látható nyilak azt az irányt mutatják, amerre a hajvágót vezetni kell.

6. Tisztítás és karbantartás

A lehető legnagyobb kényelem érdekében javasoljuk, hogy a hajvágót rendszeresen tisztítsa; ellenkező esetben ez befolyásolhatja a teljesítményét és az élettartamát. A rendszeres tisztítás jó állapotban tartja a hajvágót, megelőzi a szagképződést és a baktériumok elszaporodását, és élesen tartja a pengét.

1. Kapcsolja ki a hajvágót.
2. A tisztítókefével először távolítsa el a szőrszálakat a készülék fejéről és a pengéről; azután a pengét mossa le közvetlenül vízzel. Mosás után szárítsa meg légárammal, vagy törölje le a vízcseppeket, és hagyja a levegőn megszáradni. Végül cseppentsen a pengére néhány csepp kenőolajat.



Tisztítsa meg a pengét a kefével.



Cseppentsen rá néhány csepp kenőolajat.

7. Az akkumulátor és gondozása

A készülékben beépített, újratölthető lítium akkumulátor van, amely az idő múlásával és a használattal öregszik. Hogy minél tovább kitartson:

- Ne merítse le teljesen az akkumulátort – a mély lemerülés tartósan károsítja.
- Ha egy hónapnál tovább nem használja a készüléket, töltsse fel az akkumulátort körülbelül 50 %-ra, és kéthavonta ellenőrizze a töltöttségi szintet.
- A készüléket és az akkumulátort száraz helyen, napfénytől védve és fagypont alatti hőmérséklettől távol tárolja.

8. Az akkumulátor kivétele az ártalmatlanítás előtt

A beépített akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szennyezhetik a környezetet. A készülék ártalmatlanítása előtt ezért vegye ki belőle az akkumulátort.

1. Először kapcsolja ki a készüléket, és csak azután vegye ki az akkumulátort.
2. Az akkumulátort szakemberrel vetesse ki biztonságosan a hulladékudvarban vagy az eladó által kijelölt szervizközpontban.
3. A kivett akkumulátort adja le a kijelölt gyűjtőhelyen. Ne dobja a szokásos hulladék közé.

9. Ártalmatlanítás és megfelelés

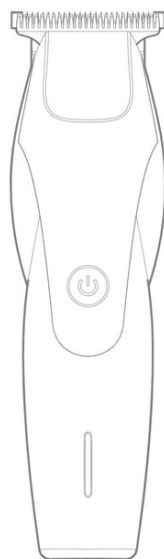


Az Európai Unió irányelveivel összhangban jelölt használt elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a többi kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Szelektív gyűjtés és újrahasznosítás alá tartoznak a kijelölt gyűjtőhelyeken. Helyes ártalmatlanításuk biztosításával megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat. A használt berendezések gyűjtési rendszere összhangban van a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásokkal. Részletes tájékoztatást a városi hivatalban, a hulladékártalmatlanító létesítményben vagy abban az üzletben kap, ahol a terméket vásárolta.

 A termék megfelel az Európai Unió (EU) Új megközelítés szerinti irányelvei követelményeinek, amelyek a használat biztonságának, az egészség védelmének és a környezet védelmének kérdéseivel foglalkoznak, és meghatározzák azokat a veszélyeket, amelyeket fel kell tárni és meg kell szüntetni.

Importőr
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

MAȘINĂ DE TUNS PĂRUL ENCHEN Hummingbird



Manual de utilizare

Înainte de a folosi produsul, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Cuprins

1	Introducere	3
2	Instrucțiuni de siguranță	3
3	Descrierea aparatului	4
4	Date tehnice	5
5	Utilizare	5
6	Curățare și întreținere	5
7	Acumulatorul și îngrijirea lui	6
8	Scoaterea acumulatorului înainte de eliminare	6
9	Eliminare și conformitate	7

1. Introducere

Vă mulțumim că ați ales mașina de tuns părul ENCHEN Hummingbird. Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

2. Instrucțiuni de siguranță

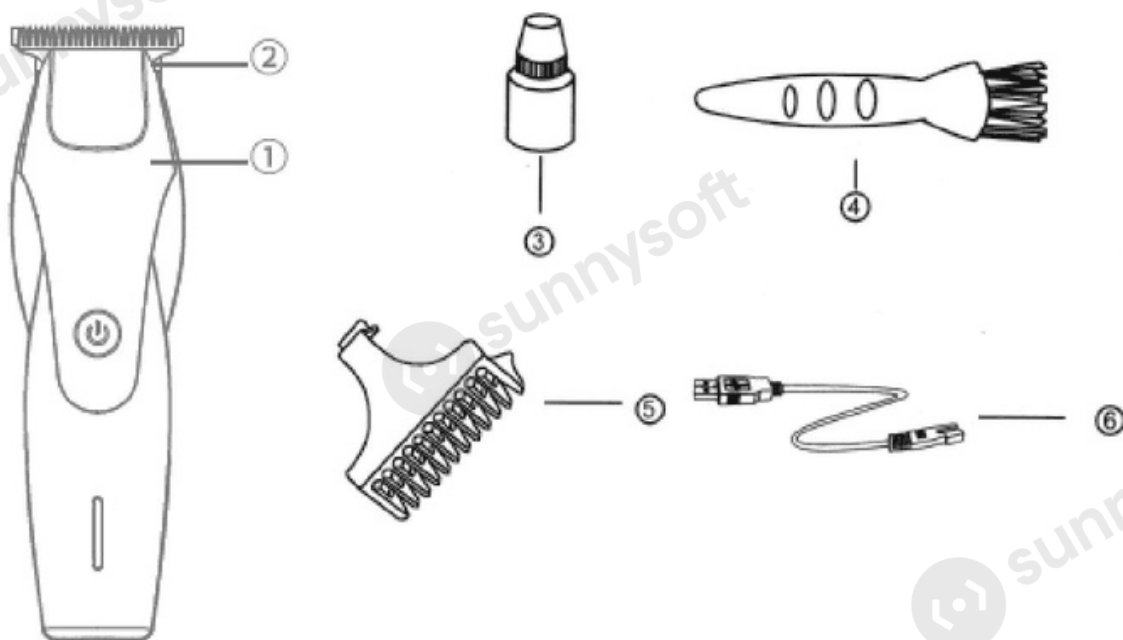
Atenție

Respectați instrucțiunile de siguranță. Manipularea incorectă poate duce la scurtcircuit, incendiu, electrocutare, alte răni grave sau chiar la deces.

1. După terminarea încărcării, prindeți încărcătorul cu mâna și abia apoi scoateți-l din priză. Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de încărcare.
2. Pentru încărcarea produsului folosiți adaptorul de alimentare (sau cablul USB) livrat împreună cu produsul. Dacă cablul adaptorului (sau cablul USB) este deteriorat sau dacă ștecherul adaptorului nu stă ferm și sigur în priză, nu folosiți adaptorul. Din motive de siguranță, înlocuiți-l cu un adaptor original (sau cu un cablu USB original).
3. Nu așezați obiecte grele pe cablul de încărcare și nu îl striviți cu alte obiecte, pentru a nu se deteriora sau deforma.
4. Curățați periodic praful de pe ștecher.
5. Păstrați aparatul uscat.
6. Nu conectați și nu deconectați adaptorul cu mâinile ude. Adaptorul nu trebuie să intre în contact cu lichide.
7. Pentru curățarea aparatului nu folosiți diluant, benzen sau spirt – i-ar schimba culoarea.
8. Acest produs este destinat exclusiv tunderii părului uman. Nu îl folosiți în niciun alt scop.
9. Înainte de utilizare verificați dacă lama nu este deteriorată sau deformată.
10. Nu demontați și nu modificați aparatul de unul singur. Dacă nu funcționează corect, predați-l unui centru de service autorizat pentru verificare și reparație.
11. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse și persoanele fără experiența și cunoștințele necesare (inclusiv copiii) pot folosi aparatul numai sub supravegherea și îndrumarea unei persoane răspunzătoare pentru siguranța lor.

12. Pentru ca aparatul să funcționeze corect, încărcați-l într-un mediu cu temperatura între 5 °C și 35 °C. Nu îl expuneți la lumina directă a soarelui și nu îl așezați în apropierea caloriferelor sau a altor surse de căldură.
13. În timpul funcționării normale aparatul se poate încălzi ușor. Este normal; folosiți-l cu grijă.
14. Adaptorul de alimentare conține un transformator. Nu îi schimbați stecherul de unul singur.
15. Înainte de a conecta produsul la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe produs corespunde tensiunii rețelei electrice locale.
16. Înainte de scoaterea acumulatorului, aparatul trebuie oprit.

3. Descrierea aparatului



- ① Corpul aparatului
- ② Lamă
- ③ Ulei de ungere
- ④ Perie de curățare
- ⑤ Accesoriu pieptene
- ⑥ Cablu USB

4. Date tehnice

Denumirea produsului	Mașină de tuns părul
Model	Hummingbird
Tensiune de intrare	5 V $\equiv$
Putere consumată	10 W
Timp de încărcare	aproximativ 3 ore (în funcție de condițiile actuale)

5. Utilizare

1. Apăsăți întrerupătorul și porniți mașina de tuns.
2. Treceți cu mașina de tuns prin păr pe toată lungimea lui și tundeți-l la lungimea dorită. Nu conduceți mașina înapoi peste părul deja tuns – ați putea tăia mai mult decât doriți.
3. Prin apăsarea din nou a întrerupătorului opriți mașina de tuns.



Săgețile din imagini arată direcția în care se conduce mașina de tuns.

6. Curățare și întreținere

Pentru un confort maxim în utilizare vă recomandăm să curățați periodic mașina de tuns; în caz contrar, acest lucru îi poate afecta performanța și durata de viață. Curățarea periodică menține mașina în stare bună, previne mirosul și înmulțirea bacteriilor și menține lama ascuțită.

1. Opriți mașina de tuns.
2. Cu peria de curățare îndepărtați mai întâi firele de păr de pe capul aparatului și de pe lamă; apoi spălați lama direct cu apă. După spălare, uscați-o cu un jet de aer sau ștergeți picăturile de apă și lăsați-o să se usuce la aer. La final adăugați pe lamă câteva picături de ulei de ungere.



Curățați lama cu peria.



Adăugați câteva picături de ulei de ungere.

7. Acumulatorul și îngrijirea lui

Aparatul are un acumulator cu litiu încorporat, reîncărcabil, care îmbătrânește în timp și prin utilizare. Pentru ca acesta să reziste cât mai mult:

- Nu descărcați acumulatorul complet – descărcarea profundă îl deteriorează definitiv.
- Dacă nu folosiți aparatul mai mult de o lună, încărcați acumulatorul la aproximativ 50 % și verificați nivelul de încărcare la fiecare două luni.
- Păstrați aparatul și acumulatorul într-un loc uscat, ferit de lumina soarelui și de temperaturi sub punctul de îngheț.

8. Scoaterea acumulatorului înainte de eliminare

Acumulatorul încorporat conține substanțe care pot polua mediul înconjurător. De aceea, scoateți acumulatorul din aparat înainte de a-l elimina.

1. Opriti mai întâi aparatul și abia apoi scoateți acumulatorul.
2. Lăsați acumulatorul să fie scos în siguranță de un specialist la un centru de colectare sau la un centru de service indicat de vânzător.
3. Predați acumulatorul scos la un punct de colectare desemnat. Nu îl aruncați la deșeurile obișnuite.

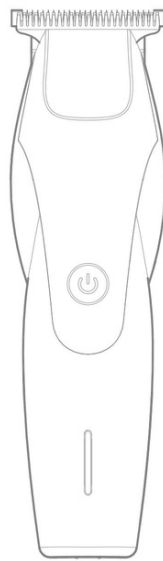
9. Eliminare și conformitate

 Echipamentele electrice și electronice uzate, marcate în conformitate cu directivele Uniunii Europene, nu trebuie eliminate împreună cu celelalte deșeuri municipale. Ele fac obiectul colectării selective și al reciclării în punctele de colectare desemnate. Asigurând eliminarea lor corectă, preveniți posibilele efecte negative asupra mediului și asupra sănătății oamenilor. Sistemul de colectare a echipamentelor uzate este în conformitate cu reglementările locale de protecție a mediului privind eliminarea deșeurilor. Informații detaliate obțineți la primărie, la instalația de eliminare a deșeurilor sau în magazinul de unde a fost cumpărat produsul.

 Produsul îndeplinește cerințele directivelor Noii abordări ale Uniunii Europene (UE), care tratează chestiuni privind siguranța utilizării, protecția sănătății și protecția mediului și specifică pericolele care trebuie identificate și eliminate.

Importator
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

HAARSCHNEIDER ENCHEN Hummingbird



Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt

1	Einleitung	3
2	Sicherheitshinweise	3
3	Produktbeschreibung	4
4	Technische Daten	5
5	Verwendung	5
6	Reinigung und Pflege	5
7	Der Akku und seine Pflege	6
8	Herausnehmen des Akkus vor der Entsorgung	6
9	Entsorgung und Konformität	7

1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Haarschneider ENCHEN Hummingbird entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise

Achtung

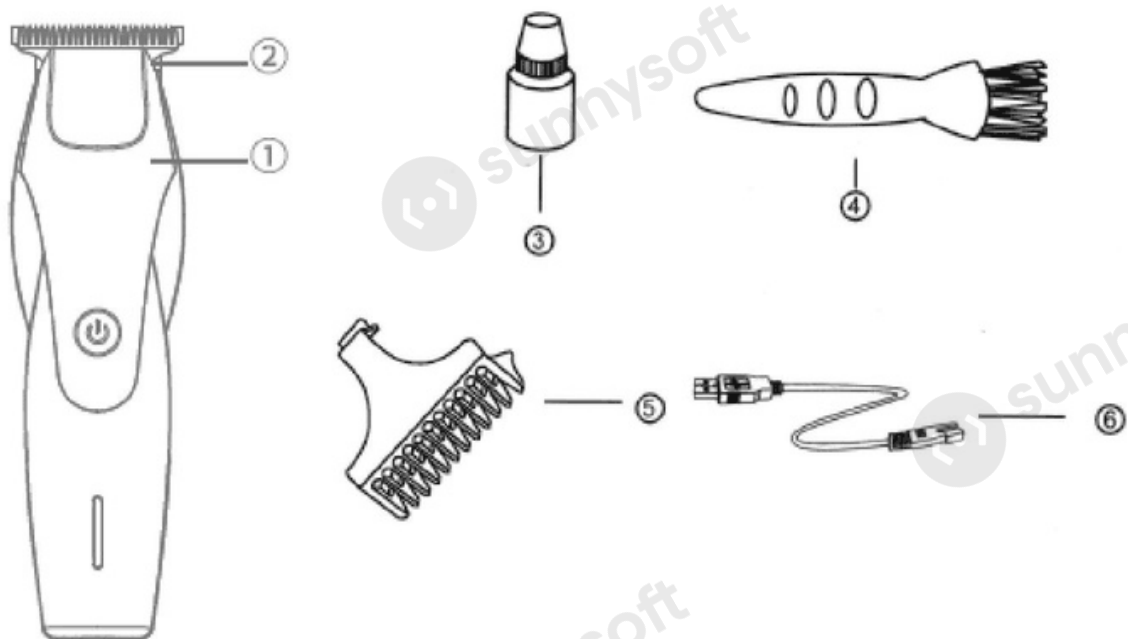
Befolgen Sie die Sicherheitshinweise. Unsachgemäßer Umgang kann zu Kurzschluss, Brand, Stromschlag, weiteren schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

1. Fassen Sie das Ladegerät nach dem Laden mit der Hand an und ziehen Sie es erst dann aus der Steckdose. Ziehen Sie das Gerät nicht am Ladekabel aus der Steckdose.
2. Verwenden Sie zum Laden des Produkts das mitgelieferte Netzteil (oder das USB-Kabel). Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn sein Kabel (oder das USB-Kabel) beschädigt ist oder wenn der Stecker des Netzteils nicht fest und sicher in der Steckdose sitzt. Ersetzen Sie es aus Sicherheitsgründen durch ein Originalnetzteil (oder ein Original-USB-Kabel).
3. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Ladekabel und klemmen Sie es nicht mit anderen Gegenständen ein, damit es nicht beschädigt oder verformt wird.
4. Reinigen Sie den Stecker regelmäßig von Staub.
5. Halten Sie das Gerät trocken.
6. Stecken Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen ein oder aus. Das Netzteil darf nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
7. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts kein Verdünnungsmittel, kein Benzin und keinen Spiritus – sie würden seine Farbe verändern.
8. Dieses Produkt ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Haar bestimmt. Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck.
9. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Klinge nicht beschädigt oder verformt ist.
10. Zerlegen oder verändern Sie das Gerät nicht eigenmächtig. Wenn es nicht richtig arbeitet, geben Sie es zur Überprüfung und Reparatur in eine autorisierte Servicestelle.
11. Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Personen ohne entsprechende Erfahrung und Kenntnisse

(einschließlich Kindern) dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und Anleitung einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person benutzen.

12. Damit das Gerät richtig arbeitet, laden Sie es in einer Umgebung mit einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C. Setzen Sie es keiner direkten Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in die Nähe einer Heizung oder anderer Wärmequellen.
13. Im normalen Betrieb kann sich das Gerät leicht erwärmen. Das ist normal; gehen Sie vorsichtig damit um.
14. Das Netzteil enthält einen Transformator. Tauschen Sie seinen Stecker nicht eigenmächtig aus.
15. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Produkts an das Stromnetz, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung der örtlichen Netzspannung entspricht.
16. Vor dem Herausnehmen des Akkus muss das Gerät ausgeschaltet werden.

3. Produktbeschreibung



- ① Gerätekörper
- ② Klinge
- ③ Schmieröl
- ④ Reinigungsbürste
- ⑤ Kammaufsatz
- ⑥ USB-Kabel

4. Technische Daten

Produktname	Haarschneider
Modell	Hummingbird
Eingangsspannung	5 V $\equiv$
Leistungsaufnahme	10 W
Ladezeit	ca. 3 Stunden (je nach den aktuellen Bedingungen)

5. Verwendung

1. Drücken Sie den Schalter und schalten Sie den Haarschneider ein.
2. Fahren Sie mit dem Haarschneider über die ganze Länge durch das Haar und schneiden Sie es auf die gewünschte Länge. Führen Sie den Haarschneider nicht zurück über bereits geschnittenes Haar – Sie könnten mehr abschneiden, als Sie möchten.
3. Durch erneutes Drücken des Schalters schalten Sie den Haarschneider aus.



Die Pfeile in den Abbildungen zeigen die Richtung, in der Sie den Haarschneider führen.

6. Reinigung und Pflege

Für höchsten Komfort beim Gebrauch empfehlen wir, den Haarschneider regelmäßig zu reinigen; andernfalls können seine Leistung und seine Lebensdauer beeinträchtigt werden. Regelmäßige Reinigung hält den Haarschneider in gutem Zustand, verhindert Geruch und die Vermehrung von Bakterien und hält die Klinge scharf.

1. Schalten Sie den Haarschneider aus.
2. Entfernen Sie zuerst mit der Reinigungsbürste die Härchen am Kopf des Geräts und an der Klinge; spülen Sie die Klinge dann direkt mit Wasser ab. Trocknen Sie sie nach dem Waschen mit einem Luftstrom oder wischen Sie die Wassertropfen ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Geben Sie zum Schluss einige Tropfen Schmieröl auf die Klinge.



Reinigen Sie die Klinge mit der Bürste.



Geben Sie einige Tropfen Schmieröl auf.

7. Der Akku und seine Pflege

Das Gerät hat einen eingebauten Lithium-Akku, der mit der Zeit und mit dem Gebrauch altert. Damit er möglichst lange hält:

- Entladen Sie den Akku nicht vollständig – eine Tiefentladung beschädigt ihn dauerhaft.
- Wenn Sie das Gerät länger als einen Monat nicht benutzen, laden Sie den Akku auf etwa 50 % und prüfen Sie den Ladestand alle zwei Monate.
- Lagern Sie Gerät und Akku an einem trockenen Ort, vor Sonnenlicht geschützt und außerhalb von Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.

8. Herausnehmen des Akkus vor der Entsorgung

Der eingebaute Akku enthält Stoffe, die die Umwelt belasten können. Nehmen Sie den Akku daher vor der Entsorgung aus dem Gerät heraus.

1. Schalten Sie das Gerät zuerst aus und nehmen Sie den Akku erst dann heraus.
2. Lassen Sie den Akku von einer Fachkraft in einem Wertstoffhof oder in einer vom Verkäufer benannten Servicestelle sicher entnehmen.
3. Geben Sie den entnommenen Akku an einer dafür bestimmten Sammelstelle ab. Werfen Sie ihn nicht in den normalen Abfall.

9. Entsorgung und Konformität

 Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte, die gemäß den Richtlinien der Europäischen Union gekennzeichnet sind, dürfen nicht zusammen mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden. Sie unterliegen der getrennten Sammlung und der Verwertung an dafür bestimmten Sammelstellen. Indem Sie ihre ordnungsgemäße Entsorgung sicherstellen, beugen Sie möglichen negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vor. Das System zur Sammlung gebrauchter Geräte entspricht den örtlichen Umweltvorschriften zur Abfallentsorgung. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, in der Abfallentsorgungsanlage oder in dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde.

 Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinien des Neuen Konzepts der Europäischen Union (EU), die Fragen der Sicherheit der Verwendung, des Gesundheitsschutzes und des Umweltschutzes behandeln und die Gefahren angeben, die erkannt und beseitigt werden sollen.

Importeur
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

МАШИНКА ЗА ПОДСТРИГВАНЕ

ENCHEN Hummingbird



Ръководство за употреба

Преди да използвате продукта, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за по-нататъшна употреба.

Съдържание

1	Въведение	3
2	Инструкции за безопасност	3
3	Описание на уреда	4
4	Технически данни	5
5	Употреба	5
6	Почистване и поддръжка	5
7	Батерията и грижата за нея	6
8	Изваждане на батерията преди изхвърляне	6
9	Изхвърляне и съответствие	7

1. Въведение

Благодарим ви, че избрахте машинката за подстригване ENCHEN Hummingbird. Преди първата употреба прочетете внимателно това ръководство и го запазете за по-нататъшна употреба.

2. Инструкции за безопасност

Внимание

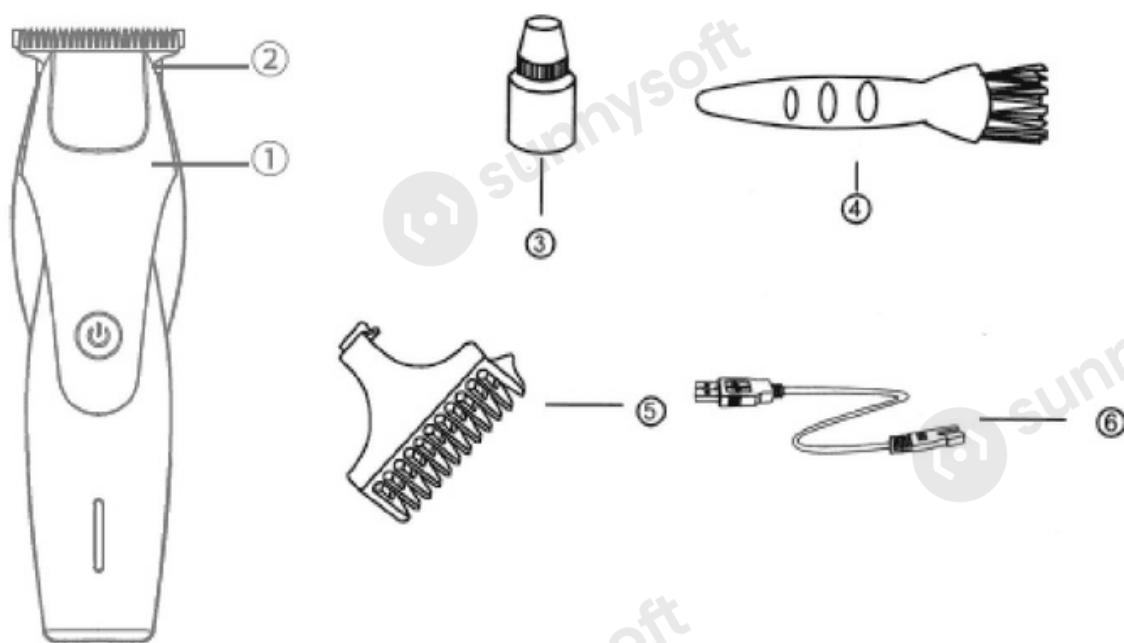
Спазвайте инструкциите за безопасност. Неправилното боравене може да доведе до късо съединение, пожар, токов удар, други тежки наранявания или дори до смърт.

1. След края на зареждането хванете зарядното с ръка и едва тогава го извадете от контакта. Не изключвайте уреда, като дърпате захранващия кабел.
2. За зареждане на продукта използвайте захранващия адаптер (или USB кабела), доставен с продукта. Ако кабелът на адаптера (или USB кабелът) е повреден или ако щепселът на адаптера не стои здраво и сигурно в контакта, не използвайте адаптера. От съображения за безопасност го заменете с оригинален адаптер (или с оригинален USB кабел).
3. Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел и не го притискайте с други предмети, за да не се повреди или деформира.
4. Почиствайте редовно праха от щепсела.
5. Пазете уреда сух.
6. Не включвайте и не изключвайте адаптера с мокри ръце. Адаптерът не трябва да влиза в контакт с течности.
7. За почистване на уреда не използвайте разреждател, бензен или спирт – те биха променили цвета му.
8. Този продукт е предназначен само за подстригване на човешка коса. Не го използвайте за никаква друга цел.
9. Преди употреба проверете дали ножчето не е повредено или деформирано.
10. Не разглобявайте и не преправяйте уреда самоволно. Ако не работи правилно, предайте го в оторизиран сервизен център за проверка и ремонт.
11. Лица с намалени физически, сетивни или умствени способности и лица без съответния опит и познания (включително деца) могат да

използват уреда само под надзора и ръководството на лице, отговорно за тяхната безопасност.

12. За да работи уредът правилно, зареждайте го в среда с температура от 5 °C до 35 °C. Не го излагайте на пряка слънчева светлина и не го поставяйте в близост до отопление или други източници на топлина.
13. По време на обичайна работа уредът може леко да се загорява. Това е нормално; използвайте го внимателно.
14. Захранващият адаптер съдържа трансформатор. Не сменяйте щепсела му самоволно.
15. Преди да свържете продукта към електрическата мрежа, уверете се, че напрежението, посочено върху продукта, съответства на напрежението на местната електрическа мрежа.
16. Преди изваждането на батерията уредът трябва да бъде изключен.

3. Описание на уреда



- ① Корпус на уреда
- ② Ножче
- ③ Смазочно масло
- ④ Четка за почистване
- ⑤ Гребенова приставка
- ⑥ USB кабел

4. Технически данни

Наименование на продукта	Машинка за подстригване
Модел	Hummingbird
Входно напрежение	5 V $\equiv$
Консумирана мощност	10 W
Време за зареждане	приблизително 3 часа (според текущите условия)

5. Употреба

1. Натиснете бутона и включете машинката.
2. Прекарайте машинката през косата по цялата ѝ дължина и я подстрижете до желаната дължина. Не водете машинката обратно по вече подстриганата коса – бихте могли да отрежете повече, отколкото искате.
3. С повторно натискане на бутона изключете машинката.



Стрелките на изображенията показват посоката, в която водите машинката.

6. Почистване и поддръжка

За максимално удобство при употреба препоръчваме да почиствате машинката редовно; в противен случай това може да се отрази на нейната работа и дълготрайност. Редовното почистване поддържа машинката в добро състояние, предотвратява миризмата и размножаването на бактерии и запазва ножчето остро.

1. Изключете машинката.
2. С четката за почистване първо отстранете космите по главата на уреда и по ножчето; след това измийте ножчето директно с вода. След измиване го подсушете със струя въздух или избършете капките вода и го оставете да изсъхне на въздух. Накрая нанесете върху ножчето няколко капки смазочно масло.



Почистете ножчето с четката.



Нанесете няколко капки смазочно масло.

7. Батерията и грижата за нея

Уредът има вградена литиева акумулаторна батерия, която с времето и с употребата остарява. За да издържи възможно най-дълго:

- Не разреждайте батерията напълно – дълбокото разреждане я поврежда трайно.
- Ако няма да използвате уреда повече от месец, заредете батерията приблизително до 50 % и на всеки два месеца проверявайте нивото на заряда.
- Съхранявайте уреда и батерията на сухо място, далеч от слънчева светлина и далеч от температури под нулата.

8. Изваждане на батерията преди изхвърляне

Вградената батерия съдържа вещества, които могат да замърсяват околната среда. Затова, преди да изхвърлите уреда, извадете от него батерията.

1. Първо изключете уреда и едва след това извадете батерията.
2. Оставете батерията да бъде извадена безопасно от специалист в център за събиране на отпадъци или в сервизен център, посочен от продавача.
3. Предайте извадената батерия на определено място за събиране. Не я изхвърляйте с обичайните отпадъци.

9. Изхвърляне и съответствие

 Използваното електрическо и електронно оборудване, означено в съответствие с директивите на Европейския съюз, не бива да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. То подлежи на разделно събиране и рециклиране на определените места за събиране. Като осигурите правилното му изхвърляне, предотвратявате възможни отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве. Системата за събиране на използвано оборудване е в съответствие с местните разпоредби за опазване на околната среда относно изхвърлянето на отпадъци. Подробна информация ще получите в общината, в съоръжението за изхвърляне на отпадъци или в магазина, където е закупен продуктът.

  Продуктът отговаря на изискванията на директивите на Новия подход на Европейския съюз (ЕС), които разглеждат въпросите на безопасността при употреба, опазването на здравето и опазването на околната среда и определят опасностите, които трябва да бъдат установени и отстранени.

MASZYNNKA DO STRYŻENIA WŁOSÓW

ENCHEN Hummingbird



Instrukcja obsługi

Przed użyciem produktu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Spis treści

1	Wstęp	3
2	Zasady bezpieczeństwa	3
3	Opis urządzenia	4
4	Dane techniczne	5
5	Użytkowanie	5
6	Czyszczenie i konserwacja	5
7	Akumulator i dbanie o niego	6
8	Wyjęcie akumulatora przed utylizacją	6
9	Utylizacja i zgodność	7

1. Wstęp

Dziękujemy za wybór maszynki do strzyżenia włosów ENCHEN Hummingbird. Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

2. Zasady bezpieczeństwa

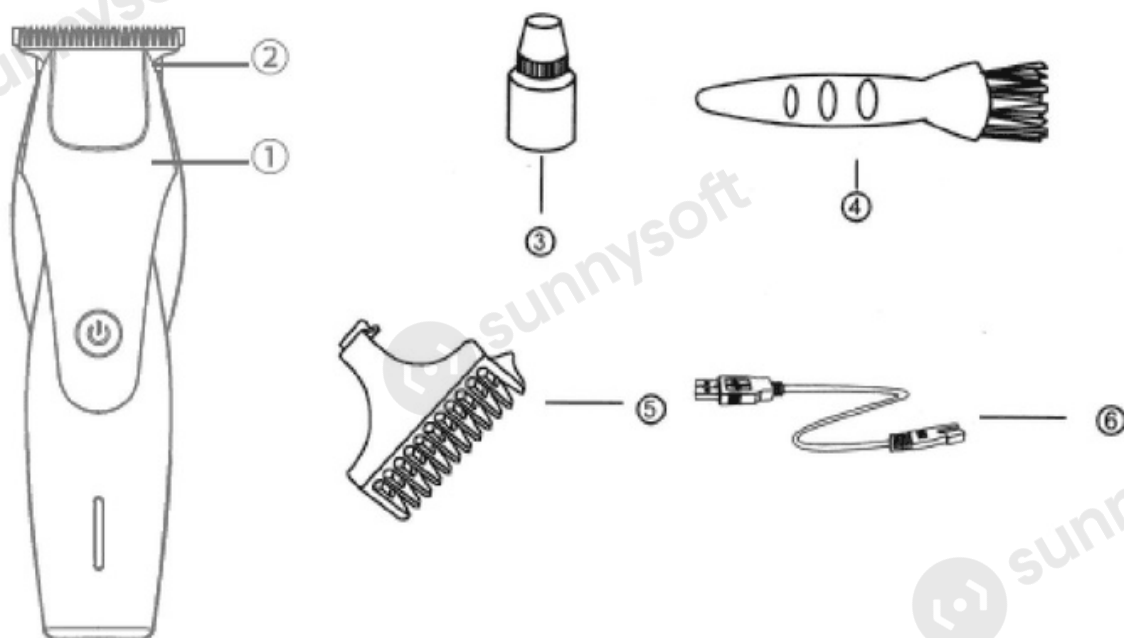
Uwaga

Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa. Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do zwarcia, pożaru, porażenia prądem elektrycznym, innych poważnych obrażeń, a nawet do śmierci.

1. Po zakończeniu ładowania chwyć ładowarkę ręką i dopiero wtedy wyjmij ją z gniazdka. Nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za kabel do ładowania.
2. Do ładowania produktu używaj zasilacza (lub kabla USB) dostarczonego z produktem. Jeśli kabel zasilacza (lub kabel USB) jest uszkodzony albo wtyczka zasilacza nie trzyma się w gniazdku pewnie i bezpiecznie, nie używaj zasilacza. Ze względów bezpieczeństwa wymień go na oryginalny zasilacz (lub oryginalny kabel USB).
3. Nie stawiaj na kablu do ładowania ciężkich przedmiotów ani nie przyciskaj go innymi przedmiotami, aby się nie uszkodził ani nie zdeformował.
4. Regularnie czyść wtyczkę z kurzu.
5. Utrzymuj urządzenie w suchym stanie.
6. Nie podłączaj ani nie odłączaj zasilacza mokrymi rękami. Zasilacz nie może mieć kontaktu z cieczami.
7. Do czyszczenia urządzenia nie używaj rozpuszczalnika, benzenu ani spirytusu – zmieniąby jego kolor.
8. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów. Nie używaj go do żadnego innego celu.
9. Przed użyciem sprawdź, czy ostrze nie jest uszkodzone ani zdeformowane.
10. Nie rozbieraj ani nie modyfikuj urządzenia na własną rękę. Jeśli nie działa prawidłowo, przekaż je do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
11. Osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy (w tym dzieci) mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem i kierunkiem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

12. Aby urządzenie działało prawidłowo, ładuj je w otoczeniu o temperaturze od 5 °C do 35 °C. Nie wystawiaj go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie umieszczaj w pobliżu ogrzewania czy innych źródeł ciepła.
13. Podczas normalnej pracy urządzenie może się lekko nagrzewać. To normalne; używaj go ostrożnie.
14. Zasilacz zawiera transformator. Nie wymieniaj jego wtyczki na własną rękę.
15. Przed podłączeniem produktu do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie podane na produkcie odpowiada napięciu miejscowej sieci elektrycznej.
16. Przed wyjęciem akumulatora urządzenie należy wyłączyć.

3. Opis urządzenia



- ① Korpus urządzenia
- ② Ostrze
- ③ Olej smarujący
- ④ Szczoteczka do czyszczenia
- ⑤ Nasadka grzebieniowa
- ⑥ Kabel USB

4. Dane techniczne

Nazwa produktu	Maszynka do strzyżenia włosów
Model	Hummingbird
Napięcie wejściowe	5 V $\equiv$
Pobór mocy	10 W
Czas ładowania	około 3 godziny (zależnie od aktualnych warunków)

5. Użytkowanie

1. Naciśnij wyłącznik i włącz maszynkę.
2. Przeprowadź maszynkę przez włosy na całej ich długości i przytnij je na żadaną długość. Nie prowadź maszynki z powrotem po już przyciętych włosach – mógłbyś obciąć więcej, niż chcesz.
3. Ponownym naciśnięciem wyłącznika wyłącz maszynkę.



Strzałki na rysunkach pokazują kierunek, w którym prowadzisz maszynkę.

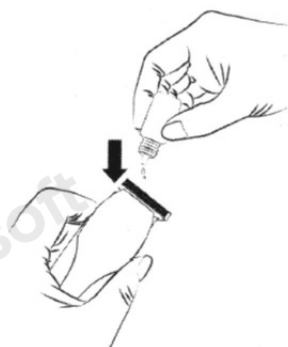
6. Czyszczenie i konserwacja

Dla maksymalnego komfortu użytkowania zalecamy regularne czyszczenie maszynki; w przeciwnym razie może to wpłynąć na jej wydajność i żywotność. Regularne czyszczenie utrzyma maszynkę w dobrym stanie, zapobiegnie powstawaniu zapachu i namnażaniu się bakterii oraz utrzyma ostrze ostre.

1. Wyłącz maszynkę.
2. Szczoteczką do czyszczenia najpierw usuń włoski z głowicy urządzenia i z ostrza; następnie umyj ostrze bezpośrednio wodą. Po umyciu osusz je strumieniem powietrza albo zetrzyj krople wody i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Na koniec nanieś na ostrze kilka kropli oleju smarującego.



Oczyść ostrze szczoteczką.



Nanieś kilka kropli oleju smarującego.

7. Akumulator i dbanie o niego

Urządzenie ma wbudowany akumulator litowy, który z czasem i wraz z użytkowaniem się starzeje. Aby wytrzymał jak najdłużej:

- Nie rozładowuj akumulatora całkowicie – głębokie rozładowanie trwale go uszkodzi.
- Jeśli nie będziesz używać urządzenia dłużej niż miesiąc, naładuj akumulator do około 50 % i co dwa miesiące sprawdzaj poziom naładowania.
- Urządzenie i akumulator przechowuj w suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych i poza temperaturami poniżej zera.

8. Wyjęcie akumulatora przed utylizacją

Wbudowany akumulator zawiera substancje, które mogą zanieczyszczać środowisko. Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulator.

1. Najpierw wyłącz urządzenie i dopiero potem wyjmij akumulator.
2. Zleć bezpieczne wyjęcie akumulatora specjalście w punkcie zbiórki odpadów lub w serwisie wskazanym przez sprzedawcę.
3. Wyjęty akumulator oddaj w wyznaczonym punkcie zbiórki. Nie wyrzucaj go do zwykłych odpadów.

9. Utylizacja i zgodność

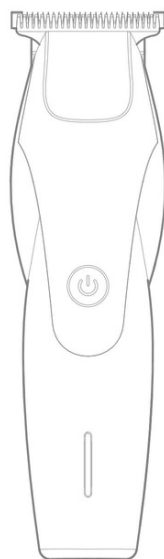
 Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oznaczonego zgodnie z dyrektywami Unii Europejskiej nie wolno usuwać wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach zbiórki. Zapewniając jego prawidłową utylizację, zapobiegasz możliwym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi. System zbiórki zużytego sprzętu jest zgodny z miejscowymi przepisami o ochronie środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje uzyskasz w urzędzie miasta, w zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został kupiony.

 Produkt spełnia wymagania dyrektyw Nowego podejścia Unii Europejskiej (UE), które zajmują się kwestiami bezpieczeństwa użytkowania, ochrony zdrowia i ochrony środowiska oraz określają zagrożenia, które mają być wykryte i wyeliminowane.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

PRIREZOVALNIK LAS

ENCHEN Hummingbird



Navodila za uporabo

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila in jih po branju shranite za poznejšo uporabo.

Vsebina

1	Uvod	3
2	Varnostna navodila	3
3	Opis naprave	4
4	Tehnični podatki	5
5	Uporaba	5
6	Čiščenje in vzdrževanje	5
7	Baterija in skrb zanjo	6
8	Odstranitev baterije pred odlaganjem	6
9	Odlaganje in skladnost	7

1. Uvod

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali prirezovalnik las ENCHEN Hummingbird. Pred prvo uporabo skrbno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.

2. Varnostna navodila

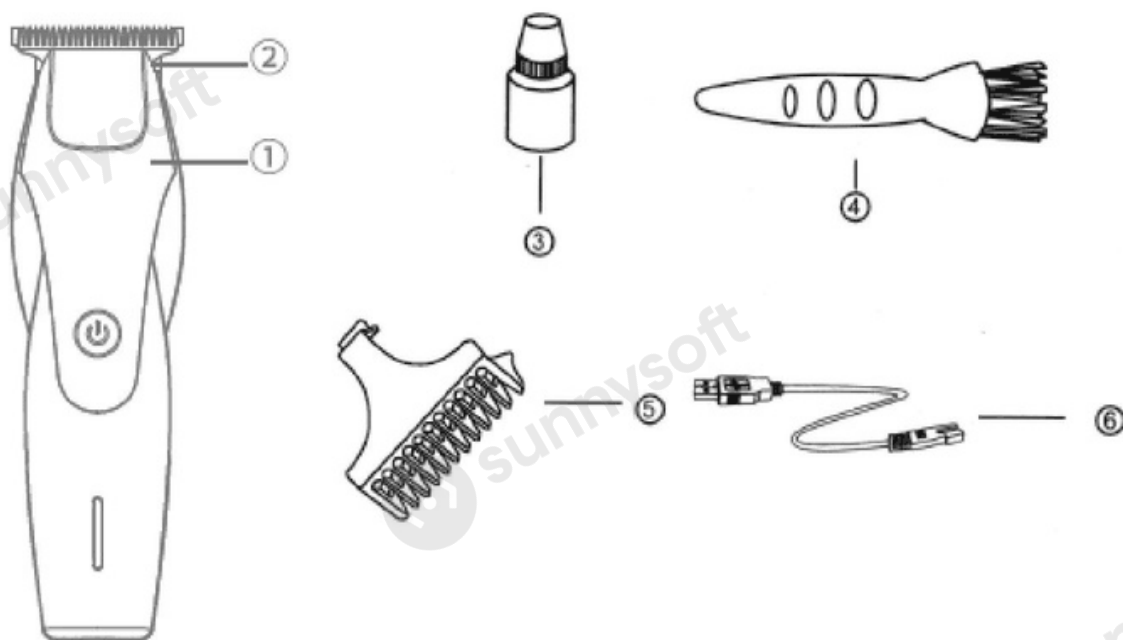
Opozorilo

Upoštevajte varnostna navodila. Nepravilno ravnanje lahko povzroči kratek stik, požar, električni udar, druge hude poškodbe ali celo smrt.

1. Ko je polnjenje končano, polnilnik primite z roko in ga šele nato izvlecite iz vtičnice. Naprave ne izklaplajte tako, da vlečete za polnilni kabel.
2. Za polnjenje izdelka uporabljajte napajalnik (ali kabel USB), priložen izdelku. Če je kabel napajalnika (ali kabel USB) poškodovan ali če vtič napajalnika ne tiči trdno in varno v vtičnici, napajalnika ne uporabljajte. Iz varnostnih razlogov ga zamenjajte z originalnim napajalnikom (ali originalnim kablom USB).
3. Na polnilni kabel ne postavljajte težkih predmetov in ga ne stiskajte z drugimi predmeti, da se ne poškoduje ali deformira.
4. Redno očistite prah z vtiča.
5. Napravo hranite suho.
6. Napajalnika ne priklaplajte in ne odklapljajte z mokrimi rokami. Napajalnik ne sme priti v stik s tekočinami.
7. Za čiščenje naprave ne uporabljajte razredčila, benzena ali špirita – spremenili bi ji barvo.
8. Ta izdelek je namenjen izključno striženju človeških las. Ne uporabljajte ga za noben drug namen.
9. Pred uporabo preverite, ali rezilo ni poškodovano ali deformirano.
10. Naprave samovoljno ne razstavljajte in ne spreminjajte. Če ne deluje pravilno, jo predajte pooblaščenemu servisnemu centru v pregled in popravilo.
11. Osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebe brez ustreznih izkušenj in znanja (vključno z otroki) smejo napravo uporabljati le pod nadzorom in vodstvom osebe, odgovorne za njihovo varnost.
12. Da bo naprava delovala pravilno, jo polnite v okolju s temperaturo od 5 °C do 35 °C. Ne izpostavljajte je neposredni sončni svetlobi in je ne postavljajte v bližino ogrevanja ali drugih virov toplote.

13. Med običajnim delovanjem se naprava lahko rahlo segreje. To je normalno; uporabljajte jo previdno.
14. Napajalnik vsebuje transformator. Njegovega vtiča samovoljno ne menjajte.
15. Preden izdelek priklopite na električno omrežje, se prepričajte, da napetost, navedena na izdelku, ustreza napetosti krajevnega električnega omrežja.
16. Pred odstranitvijo baterije je treba napravo izklopiti.

3. Opis naprave



- ① Ohišje naprave
- ② Rezilo
- ③ Mazalno olje
- ④ Čistilna ščetka
- ⑤ Glavniški nastavek
- ⑥ Kabel USB

4. Tehnični podatki

Ime izdelka	Prizezovalnik las
Model	Hummingbird
Vhodna napetost	5 V $\equiv$
Poraba moči	10 W
Čas polnjenja	približno 3 ure (odvisno od dejanskih razmer)

5. Uporaba

1. Pritisnite stikalo in vklopite prizezovalnik.
2. S prizezovalnikom pojdite skozi lase po vsej dolžini in jih prirežite na želeno dolžino. Prizezovalnika ne vodite nazaj čez že prirezane lase – lahko bi odrezali več, kot želite.
3. S ponovnim pritiskom na stikalo prizezovalnik izklopite.



Puščice na slikah kažejo smer, v kateri vodite prizezovalnik.

6. Čiščenje in vzdrževanje

Za največje udobje pri uporabi priporočamo, da prizezovalnik redno čistite; sicer to lahko vpliva na njegovo zmogljivost in življenjsko dobo. Redno čiščenje ohranja prizezovalnik v dobrem stanju, preprečuje neprijeten vonj in razmnoževanje bakterij ter ohranja rezilo ostro.

1. Izklopite prizezovalnik.
2. S čistilno ščetko najprej očistite dlačice na glavi naprave in na rezilu; nato rezilo sperite neposredno z vodo. Po pranju ga osušite s curkom zraka ali obrišite kapljice vode in ga pustite, da se posuši na zraku. Na koncu na rezilo dodajte nekaj kapljic mazalnega olja.



Očistite rezilo s ščetko.



Dodajte nekaj kapljic mazalnega olja.

7. Baterija in skrb zanjo

Naprava ima vgrajeno litijevo baterijo za polnjenje, ki se s časom in z uporabo stara. Da bo zdržala čim dlje:

- Baterije ne izpraznite do konca – globoko praznjenje jo trajno poškoduje.
- Če naprave ne boste uporabljali dlje kot mesec dni, napolnite baterijo na približno 50 % in vsaka dva meseca preverite raven napolnjenosti.
- Napravo in baterijo hranite na suhem mestu, zaščiteni pred sončno svetlobo in stran od temperatur pod lediščem.

8. Odstranitev baterije pred odlaganjem

Vgrajena baterija vsebuje snovi, ki lahko onesnažujejo okolje. Pred odlaganjem naprave zato baterijo odstranite iz nje.

1. Najprej napravo izklopite in šele nato odstranite baterijo.
2. Baterijo naj varno odstrani strokovnjak v zbirnem centru ali v servisnem centru, ki ga določi prodajalec.
3. Odstranjeno baterijo oddajte na določenem zbirnem mestu. Ne odvrzite je med običajne odpadke.

9. Odlaganje in skladnost

 Odslužene električne in elektronske opreme, označene v skladu z direktivami Evropske unije, ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi komunalnimi odpadki. Zanje velja ločeno zbiranje in recikliranje na določenih zbirnih mestih. Z zagotovitvijo njenega pravilnega odlaganja preprečujete morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi. Sistem zbiranja odslužene opreme je v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi o odlaganju odpadkov. Podrobne informacije dobite na mestni upravi, v obratu za odlaganje odpadkov ali v trgovini, kjer je bil izdelek kupljen.

 Izdelek izpolnjuje zahteve direktiv Novega pristopa Evropske unije (EU), ki obravnavajo vprašanja varnosti uporabe, varovanja zdravja in varstva okolja ter določajo nevarnosti, ki jih je treba ugotoviti in odpraviti.

HAIR CLIPPER

ENCHEN Hummingbird



User Manual

Read this manual carefully before using the product and keep it for future reference.

Contents

1	Introduction	3
2	Safety instructions	3
3	Product description	4
4	Specifications	5
5	Use	5
6	Cleaning and maintenance	5
7	The battery and its care	6
8	Removing the battery before disposal	6
9	Disposal and compliance	7

1. Introduction

Thank you for choosing the ENCHEN Hummingbird hair clipper. Read this manual carefully before first use and keep it for future reference.

2. Safety instructions

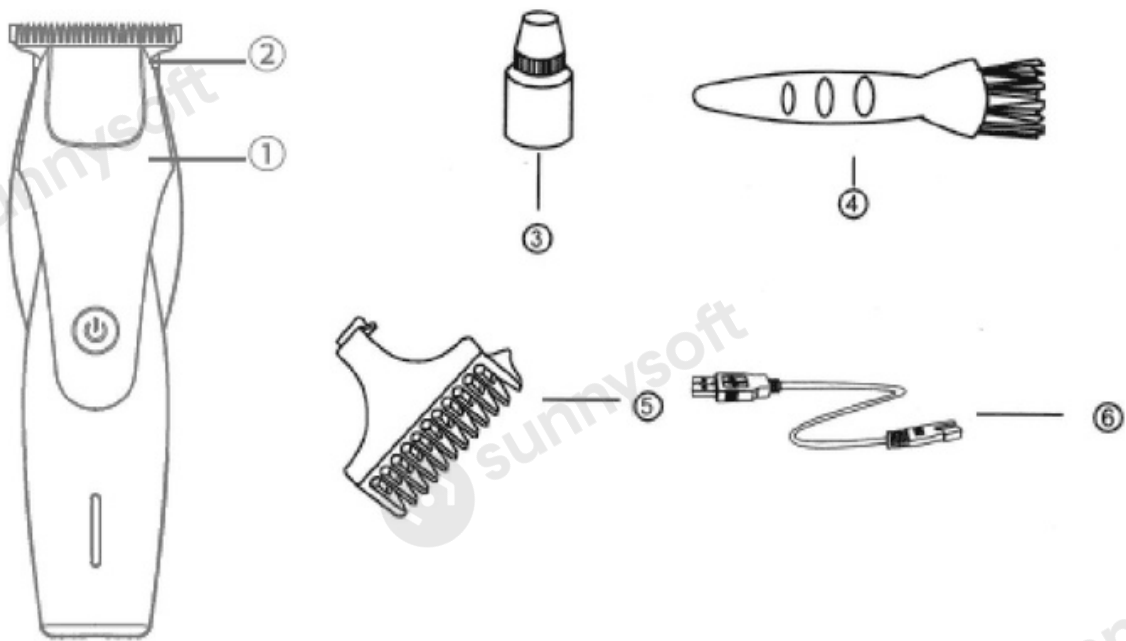
Warning

Follow the safety instructions. Improper handling may lead to a short circuit, fire, electric shock, other serious injury or even death.

1. When charging is complete, take hold of the charger and only then pull it out of the socket. Do not unplug the appliance by pulling the charging cable.
2. Use the power adapter (or the USB cable) supplied with the product to charge it. Do not use the adapter if its cable (or the USB cable) is damaged or if the adapter plug does not sit firmly and safely in the socket. For safety reasons, replace it with an original adapter (or USB cable).
3. Do not place heavy objects on the charging cable and do not pinch it with other objects, so that it is not damaged or deformed.
4. Clean dust off the plug regularly.
5. Keep the appliance dry.
6. Do not plug in or unplug the adapter with wet hands. The adapter must not come into contact with liquids.
7. Do not use thinner, benzene or spirit to clean the appliance – they would change its colour.
8. This product is intended only for cutting human hair. Do not use it for any other purpose.
9. Before use, check that the blade is not damaged or deformed.
10. Do not disassemble or modify the appliance without authorisation. If it does not work properly, take it to an authorised service centre for inspection and repair.
11. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge (including children) may use the appliance only under the supervision and guidance of a person responsible for their safety.
12. To keep the appliance working properly, charge it in an environment with a temperature of 5 °C to 35 °C. Do not expose it to direct sunlight and do not place it near heaters or other sources of heat.

13. During normal operation the appliance may warm up slightly. This is normal; use it with care.
14. The power adapter contains a transformer. Do not replace its plug without authorisation.
15. Before connecting the product to the mains, make sure that the voltage stated on the product corresponds to the local mains voltage.
16. The appliance must be switched off before the battery is removed.

3. Product description



- ① Appliance body
- ② Blade
- ③ Lubricating oil
- ④ Cleaning brush
- ⑤ Comb attachment
- ⑥ USB cable

4. Specifications

Product name	Hair clipper
Model	Hummingbird
Input voltage	5 V $\equiv$
Power input	10 W
Charging time	approx. 3 hours (depending on the actual conditions)

5. Use

1. Press the power switch to turn the clipper on.
2. Run the clipper through the hair along its whole length and trim it to the required length. Do not move the clipper back over hair that has already been trimmed – you could cut off more than you intend.
3. Press the power switch again to turn the clipper off.



The arrows in the pictures show the direction in which to guide the clipper.

6. Cleaning and maintenance

For maximum comfort in use we recommend cleaning the clipper regularly; otherwise its performance and service life may be affected. Regular cleaning keeps the clipper in good condition, prevents odour and the growth of bacteria and keeps the blade sharp.

1. Switch the clipper off.
2. First brush the hairs off the head of the appliance and off the blade with the cleaning brush; then rinse the blade directly with water. After washing, dry it with a stream of air or wipe off the drops of water and let it dry in the air. Finally add a few drops of lubricating oil to the blade.



Clean the blade with the brush.



Add a few drops of lubricating oil.

7. The battery and its care

The appliance has a built-in rechargeable lithium battery which ages with time and use. To make it last as long as possible:

- Do not discharge the battery completely – a deep discharge will damage it permanently.
- If you are not going to use the appliance for more than a month, charge the battery to about 50 % and check the charge level every two months.
- Store the appliance and the battery in a dry place, away from sunlight and away from temperatures below freezing.

8. Removing the battery before disposal

The built-in battery contains substances that can pollute the environment. Remove the battery from the appliance before disposing of it.

1. First switch the appliance off and only then remove the battery.
2. Have the battery removed safely by a professional at a recycling centre or at a service centre designated by the seller.
3. Hand the removed battery in at a designated collection point. Do not throw it away with ordinary waste.

9. Disposal and compliance

 Used electrical and electronic equipment marked in accordance with European Union directives must not be disposed of together with other municipal waste. It is subject to separate collection and recycling at designated collection points. By ensuring its correct disposal you prevent possible negative impacts on the environment and on human health. The system for collecting used equipment complies with local environmental regulations on waste disposal. Detailed information is available from your local authority, at the waste disposal facility or at the shop where the product was purchased.

 The product meets the requirements of the New Approach directives of the European Union (EU), which address the safety of use, the protection of health and the protection of the environment and specify the hazards that are to be identified and eliminated.

Importer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz